

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

23 May 2005  
Russian  
Original: English

---

**Вербальная нота Постоянного представительства Германии  
при Организации Объединенных Наций от 20 мая 2005 года  
на имя Генерального секретаря Конференции**

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Конференции и со ссылкой на Конференцию 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора имеет честь просить представить Подготовительному комитету для распространения в качестве рабочих документов Конференции следующие подготовленные Германией документы:

- Защита от ядерного терроризма и безопасность ядерных материалов и ядерных установок (NPT/CONF.2005/PC.I/WP.12) от 18 апреля 2002 года
-

**Подготовительный комитет Конференции  
2005 года участников Договора о  
нераспространении ядерного оружия  
по рассмотрению действия Договора**

18 April 2002  
Russian  
Original: English

**Первая сессия**  
Нью-Йорк, 8–19 апреля 2002 года

**Защита от ядерного терроризма и безопасность  
ядерных материалов и ядерных установок**

**Рабочий документ, представленный Германией**

1. Террористические нападения, совершенные 11 сентября, четко показали, что мир сталкивается с качественно новой угрозой, порождающей серьезные последствия в таких, в частности, областях, как ядерное нераспространение, безопасность и защита.
2. Представители международного сообщества, собравшись в Вене, согласились с необходимостью принимать — как на национальном, так и международном уровнях — эффективные меры по реагированию на угрозу ядерного терроризма.
3. По инициативе Германии Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) на своей последней сессии поручила Генеральному директору провести пересмотр текущей деятельности Агентства и анализ состояния дел в областях, имеющих отношение к предотвращению таких террористических актов и смягчению их последствий.
4. Спустя шесть месяцев после террористических нападений, совершенных 11 сентября, Совет управляющих МАГАТЭ в марте 2002 года в принципе одобрил план действий, призванный повысить во всем мире уровень защиты от актов терроризма с использованием ядерных и других радиоактивных материалов. Одобрив этот план, Совет признал, что первый рубеж обороны против ядерного терроризма составляет эффективная физическая защита ядерных объектов и материалов, исключающая вероятность приобретения ядерных материалов субнациональными группами или отдельными лицами, чреватого угрозой применения ядерного или радиологического оружия.
5. Приверженность основанному на Договоре о нераспространении ядерного оружия гарантиям, призванным обеспечить своевременное выявление любого отвлечения значительных количеств ядерного материала государствами, следует четко отличать от физической защиты, которая призвана обеспечить предотвращение совершения субнациональными группами или отдельными лицами диверсионных актов или хищений.

---

6. В Германии компетентные регулятивные органы, органы безопасности и операторы ядерных установок отреагировали на эти террористические нападения, предприняв шаги в ряде областей. Органы безопасности осуществляют непрерывную оценку и анализ текущей ситуации, чреватой угрозой. Всем операторам, имеющим лицензии на эксплуатацию ядерных установок, компетентными органами — как на федеральном уровне, так и на уровне земель — было дано указание принять дополнительные меры по обеспечению физической безопасности на своих объектах. По инициативе регулятивных органов были приняты меры в отношении кадровых и организационных вопросов, призванные способствовать более строгому соблюдению правил безопасности на ядерных объектах и при транспортировке. Была проанализирована и оценена в контексте нескольких новых сценариев текущая проектная угроза в отношении физической защиты ядерных объектов в Германии. Этот непрерывно осуществляемый процесс привел к совершенствованию технических мер и регулятивной и административной систем, связанных с физической защитой ядерного материала и ядерных объектов, и способствует их дальнейшему совершенствованию.

7. Государства несут главную ответственность за безопасность и охрану ядерных и других радиоактивных материалов и ядерных объектов на своей территории и обязаны принимать эффективные меры в этих целях. Учитывая деликатный характер затрагиваемых вопросов, государства сами должны решить, будут ли они — и в каких пределах — принимать меры и оказывать услуги, предусмотренные МАГАТЭ, или же предпочтут двусторонний обмен информацией и двустороннее сотрудничество.

8. Германия активно участвует в ведущихся переговорах об укреплении Конвенции о физической защите ядерного материала. Эти переговоры должны успешно завершиться в ближайшем будущем. Германия настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Конвенции и осуществить рекомендации в отношении физической защиты ядерного материала и ядерных объектов, изложенные в разработанном МАГАТЭ документе INFCIRC/225/Rev.4 (corrected).

9. Система гарантий МАГАТЭ является фундаментом глобального режима ядерного нераспространения. Германия подчеркивает, что дополнительные протоколы вместе с соглашениями о всеобъемлющих гарантиях составляют неотъемлемую часть системы гарантий МАГАТЭ, присоединение к которой является обязательным и имеет существенно важное значение для выполнения обязательств по статье III Договора о нераспространении ядерного оружия. Поэтому Германия настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, без промедления заключить с МАГАТЭ соглашение о всеобъемлющих гарантиях и подписать дополнительный протокол.